

EPERJESI LAPOK

(FELVIDÉKI SZEMLE)

TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 10 kor., félévre 5 kor.,
negyedévre 2 kor. 30 fill. — Egyes szám ára 20 fill.
Hirdetési díj: Háromhásos petitsor egyszeri hirdetése 30 fill. Többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyilntér: minden sor 40 fill.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Tulipán-Szövetség — Magyar Vedőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség: Eperjesen, Szebeni-út 14. sz.
Kiadóhivatal: KÖSCH ÁRPÁD könyvnyomtató-intézete
Eperjesen, Fő-utca 59. sz.

Idegenforgalom Eperjesen.

Időszzerűnek tartjuk most e kérdés felvetését, mert városunkban az idegenforgalomnak némi hatása csak ilyenkor, szeptember hónap első napjaiban észlelhető, a mikor a seregestől beözönlő kis és nagy deák a sok kisérő szülővel Eperjes utcáit ellepi. A város észrevehetően élénkebb lesz, a szállodák megtelnek, az eperjesi vonatok zsúfolásig tömve, a kocsik szokatlan gyorsasággal robognak végig az utcákon; zajosabb, élénkebb, forgalmasabb az egész város, szóval fölpezsdül az élet s bizonyos érdekes szint ölt a város, mintha már nem is a régi, a csöndes s különösen a nyáron át kihalt Eperjesen volnánk. Örül a szívünk, ha ezt látjuk, de éppily mértékben elszomorodik, ha e néhány nap elmúlt s Eperjes tizenkét hónapig megint olyan csöndes, megszokott, változatosság nélküli s az idegenforgalom-okozta élénkség híjján lévő város, mint e néhány nappal megelőzőleg. Tehát Eperjesen csak a szeptemberi diák-özönlés alkalmával van egy kis idegenforgalom, különben csöndes, nyugodt s különösen nyáron szinte kihalt.

De miért van ez így? Miért nem keresik fel az idegenek városunkat? Két okból: az egyik egy, fajunkra nézve rendkívül jellemző vonás, s az, hogy a magyar ember minden iránt szivesebben érdeklődik és mindennel inkább törődik, mint azzal, a mije van, a mi az övé, a mi magyar; a másik ok, hogy Eperjesen, de ezzel együtt — Nagyszebent és Pozsonyt kivéve, a hol megszívlelésre méltó terv szerint nagy anyagi áldozat árán egy kitünően szervezett idegenforgalmi bizottság van — széles e hazában nincs még egy város, a hol még «ilyesmivel» is törődne. Szóval a nembánomság, a nem-törődömség az oka ennek is. Pedig hány magyar van, a ki bejárta Bécsset, Berlint, Párist; járt Olaszországban, a Keleti-tenger mellékén, de a felföldi magyar még nem látta Debreczent, nem látta az aranykalászszal ringó rónát s az nem látta Kassát, Eperjest, a Tátrát? Ennek nagyrészt a városok maguk az okai, mert nem-hogy idecsalogatnák az idegeneket, jól ellátnák őket, illetőleg gondoskodnának minden olyan lehető körülményről, mely az idegenek itt-tartózkodását kellemessé és olcsóvá tenné.

Az idegeneket csábítani, a látogatókat hívni kell s lesz idegenforgalom, mely nemcsak erkölcsi, hanem lényeges anyagi hasznot is hoz.

Tanuljunk a külföldtől, mely megszívlelésre méltó példát nyújt e tekintetben is. A német vasutak mentén öles táblák kiáltanak felénk: «Besuchet Augsburg!» A francia perronokon pedig ilyen felírási hatalmas táblák vannak: «Tourister venez á Lyon!» Ilyen a külföld s a reklámot használják fel az idegenforgalom hathatósabbá, élénkebbé tételéhez. Miért nincs ez nálunk is így? Miért nem figyelmeztetjük a magyart, hogy látogassa meg Eperjest? Vagy talán nem érdemes Eperjest megnézni? Vajjon

a debreczeni, a szegedi, meg a többi alföldi hazafi látott-e már olyan városokat, mint Eperjes, Kassa és viszont? Városunk régi történelmi multtal bír, történelmi emlékei az egész országban egyedüliek, kulturális központ, szép vidéke van, közelében modern fürdők, szobnól szobnó kirándulóhelyek stb. Mindezen látványokat, nevezetességeket, épületeket, tereket, okmányokat, könyvtárakat s a régi művészi remekalkotásokat csoportosítva összeállítaná és kiadná a város által némi költségen szervezett idegenforgalmi iroda, melyet erejéhez mérten a helybeli Kárpát-egyesület is hathatósan támogatna.

Minden intelligens magyar embernek, mielőtt külföldre megy, saját hazáját kellene bejárnia és megismernie. Ha ezt megtenné, nem kerülne abba a helyzetbe, hogy pl. valamelyik kisebb külföldi helyen olyasmit bámuljon meg, a minél itthon különbet lát és talál.

Idegenforgalmi bizottság, mely feladatát teljesíti s az előbb említett módon a város és környékének összes nevezetességeit, látványait összeírva, országszerte terjeszti s ügyes reklámot csinál, hasznos munkát végez, miért is minden városnak kötelessége az ily bizottság szervezése. Kövessük Pozsony példáját, mely évi 4220 kor., költségvetéssel fedezett hitelt nyújt a tizenkét törvényhatósági bizottsági tagból álló idegenforgalmi bizottságnak, melynek tagjait három évre választják. Pozsonyban az idegenforgalom azóta lényegesen megnövekedett s ezért a város minden lehető támogatásban részesíti e bizottságot, melynek programja kivonatolva a következő:

«Az idegenforgalom emelése közvetlen üzlet és azért munkásságunk üzleti szempontból bírálható meg. Erre való figyelemmel munkásságunkat három irányban kell kifejtünk: 1. Az idegenek ideszállítása. 2. A megérkezetteknek jó és olcsó ellátása. 3. Gondoskodás arról, hogy az idegenek itt jó benyomást szerezzenek és kellemesen szórakozhassanak. Mind e három téren eddig vajmi kevés, vagy egyáltalában semmi sem történt. Legelsősorban az a főfeladat, hogy a külföld rólunk tudomást szerezzen. E cél elérésére a modern plakát minden eszközét fel kell használnunk, tehát a modern reklámplakátot, a külföldi napilapokat és nevezetesen, elterjedt képes folyóiratokat. A reklámplakát terjesztésének első feltétele egy megfelelő plakát, a miért is meglepően szép eredménnyel járt plakátpályázatot írtunk ki.»

E nemes példát követnünk nemcsak szükséges, hanem — körülményeinkhez alkalmazva, kiegészítve, bővítve — kötelességünk is, mert sok más előnye mellett haszonnal is jár, melynek a város majd minden polgára részese. Iskolák, társaságok, turisták mind nagyobb számban fogják városunkat felkeresni s mi is szivesebben és nagyobb kedvvel fogunk más városokat meglátogatni.

Városi közgyűlés.

A nyári közgyűlést a város polgármestere augusztus 28-ikán délután 3 órára hívta össze, nagyon gazdag, 36 pontból álló tárgysorozattal, melyek közül fontosabbak a következők voltak:

A polgármester szokásos jelentéstétele előtt meglehetősen hangon emlékezett meg az utolsó városi közgyűlés óta elhunyt városi képviselőtestületi tagokról, névszerint Kubinyi Albert- és Rosenberg Gyuláról, s a közgyűlés emlékeztetőket jegyzőkönyvben örököltette meg.

Ezután az új vámdíj-szabályzat megállapítása ügyében hozott tanácsi javaslat került tárgyalás alá, melyet a közgyűlés egyhangulag elfogadott azzal, hogy az 50%-kal emelt vámdíj-jövedelmet — előleges belügyminiszteri jóváhagyás alapján — az utak gondozására fogja fordítani.

A város kezelésében lévő 24 alap 1908. évi zárószámadásainak és a városi háztartás zárószámadásának elfogadása után, a tanácsi javaslattal szemben, mely «Sárosvármegye monografiája» című mű támogatására 1200 koronát hozott javaslatba, a közgyűlés 600 koronát szavazott meg, Roskoványi Miklós képviselőtestületi tag indítványára.

Egyik következő pont volt az új gyalogsági kaszárnya részére szükséges terület megszerzése ügyében hozott határozat, mely szerint a közgyűlés a tanácsot bírta meg a további lépések megtételével.

Majd egy tanácsi és szakosztályi javaslat következett a szervezési szabályrendelet módosítása ügyében, melynél a közgyűlés a szakosztályi javaslattal szemben a tanács javaslatát fogadta el, elhatározva, hogy tekintettel arra, miszerint a legutóbb hozott kvalifikációs szabályrendelet nagyobb képzettséget kívánt, mint a melyet a törvény előír s megkövetel, és dacára a kétszeri pályázatnak, megválasztható pályázók nem jelentkeztek, miért is a tisztviselői-kar csonkán maradt s a munka stagnált, ez indította a közgyűlést arra, hogy a legutóbb hozott szabályrendeletet hatályon kívül helyezze.

Krisz Ágoston róm. kath. elemi-iskolai tanítónak, ki e minőségében 1867. óta működött, fizetésének 60%-ával való nyugdíjaztatását határozta el; nemkülönben nyugdíjazta Zborovszky Alajos I. oszt. írnokot is.

A sárosvármegyei törvényhatóság főlásására a városi közgyűlés a régi ebtartási szabályrendelet helyett a tanács által átdolgozott szabályrendeletet fogadta el, mely a kutyákat három csoportba osztja és ezek szerint állapítja meg a fizetendő összeget, és pedig luksuskutyákért 10 kor., vadászutyákért 4 kor. és házörzőkért 2 kor. évdíjat szab meg.

Lapunk mult számában jelzett új utcák elnevezését jóváhagyólag tudomásul vette, és a Weiszlovits Miksa kávéháztulajdonos által kérelmezett köztér átengedését megtagadta.

Több községi illetőségi kérelem elintézése után a közgyűlés a tűzérkaszárnya, a vízvezetési szivattyú-telep kibővítésére vonatkozó tanácsi javaslatot, valamint az Erzsébet-kórház építésének előkészítése ügyében tett előterjesztését is tárgyalta, melyeket egyhangulag fogadott el s elhatározta, hogy a tűzérkaszárnyát megfelelő s a hadtestparancsnokság által követelt raktárhelyiségekkel kibővíti, s hogy a szivattyú-telepen újabb kutakat fúr, célja lévén ezáltal nagyobb vízmennyiség elérése, és végül, hogy az Erzsébet-kórház építésének előkészítését egy több tagból álló bizottságra bízta, melynek elnöke Csatóry Ágost; tagjai Tahy József vármegyei alispán elnöke alatt: dr. Ferbstein Márk, dr. Holénia Gyula, Dobias Ede, és Faragó József, Brets Sándor bizottsági tagok.

Végül megemlítjük még, hogy a tárgysorozat előtt Roskoványi Miklós képviselőtestületi tag a város polgármesterét a csatorna építésének mily terv szerint való elkészítése, és mily sorrendben való építése és meg-

megjelent végrehajtási utasítások ismertetése és magyarázata foglalja le. Az újabb hatályba lépett törvények és rendeletek közül még a mértékhatósági szabályokat, az új csekk-törvény fontosabb rendelkezéseit, a kereskedelmi üzletek átruházásáról szóló törvényt ismereti az Évkönyv. Behatóan foglalkozik a legközelebb életbelépő új vasúti üzletszabályzat fontosabb újításaival. Az új fővárosi lakbér-szabályzatnak a kereskedőket érintő rendelkezéseit szintén részletezi. Alapos tájékoztatást nyújt az új magyar-román vám-szerződés megállapodásai felől, valamint külön cikkekben behatóan foglalkozik az annektált tartományokkal, részletesen kiterjeszkedve mindarra, a mit a Boszniával összekötött tartó magyar kereskedőnek tudnia szükséges. Lesz az Évkönyvben azonkívül számos kisebb cikk, különféle táblázat, kereskedelmi cím-tár, hasznos útbaigazítás és tudnivaló. A Kereskedők Évkönyvét, a melyet az O. M. K. E. tagjai költségmentesen, tagsági járulékkal fejében kapnak meg, az Egyesülés megbízásából az idén is Beck Géza helyettes főtájtár szerkeszti.

— **Esperességi közgyűlés.** A sárosi ág. h. ev. esperesség aug. 30-ikán tartotta évi rendes közgyűlést Hajdú János főesperes és Bánó Árpád felügyelő elnöke mellett. A közgyűlést nagyon lesújtotta Bánó Árpád felügyelő lemondása. Hasztalanul igyekezett őt a közgyűlés lemondásának visszavonására bírni, a kiváló, közszeretettel örvendő felügyelő megmaradt elhatározása mellett. Az esperes, alesperes évi jelentését, a számvevőség előterjesztését köszönettel vették tudomásul. Törvényszéki bíráknak megválasztottak: Halmi Aladár, Korbély Géza, Szlabey Mátyás. A gyűlés folyó ügyeinek elintézése után közeledt volt, a hol lelkes felköszöntőkben éltették a felügyelőt, a főesperest, a tanfőnököt. A beszédek közül frenetikus hatása volt Korbély Géza gyönyörű felköszöntőjének.

— **Természeti emlékek fenntartása.** Darányi földművelésügyi miniszter a természeti emlékek összeírását rendelte el s megkereste az összes törvényhatóságokat, hogy a területeiken levő természeti emlékeket a küldött rovatlapok pontos kitöltésével írják össze s az anyagot egységes földmunkára küldjék fel a minisztériumba. A miniszter fölhívta a gazdasági egyesületeket is, hogy a törvényhatósági összerakás sikere érdekében támogassák az eljáró hatóságokat.

— **Lopás.** Dr. Hamborszky Béla ügyvéd, eperjesi lakos nyitott ruhaszekrényéből aug. 31-ikén déli 12 óra tájban ismeretlen tettes egy kis kettős fedelű remontoir arany női órát, 8—10-szögletűt, felső lapja reczés, közepén sima, szív-alakkal, 1 drb hosszú, vékony, nyakra való arany lánczot, «hit, remény, szeretet»-csüngővel, 1 drb sima és kissé széles arany karpereczet, belül üres, 2 drb. hűszkoronás aranyat, egy gyöngy női nyaklánczot, 1 drb patkóalakú arany mellűt, a melyen a patkót lovaglóstörék ékíti, 1 drb tömör, nagy, piroskőves arany-gyűrűt és 1 drb opál arany-gyűrűt ellopott. Az összes kár 360 kor. Miután a jelzett időben a károsultnál egy 20—26 éves, középtermetű, jól öltözött, jó megjelenésű, ritka, fekete bajszú, szúrós-fekete szemű férfi járt, a ki siketnéma anyja s négy gyermeke részére adományokat gyűjtő ível gyűjtött és Eperjesről a délutáni 4 órai vonattal Kassa felé megszökött, alapos a gyanú, hogy a jelzett tárgyakat ő lopta el.

— **Vásár-változtatás.** A kereskedelmi miniszter megengedte, hogy a vármegyénekbeli Kurima községben jan. 24., márcz. 6., ápr. 26., aug. 14., szept. 29., nov. 11. és decz. 28-ikára eső országos-vásárok a megelőző szerdai napon, a június 24-ikére eső országos-vásár pedig e napot követő szerdai napon tartassék meg.

— **Magyar dalpályázat.** Svörd-ström Valborg asszony, az ismert svéd énekművész, kit a mi közönségünk is pártatlan művészete révén annyira szívbe fogadott, sátoraljai helyi szereplése alkalmából 2000 koronát kivevő pályadíjat tűzött ki magyarszövegű műdalokra. E hazafias tényével hálaának egy részét akarja leróni a magyar közönséggel szemben a lelkes fogadtatásért, melyben az őt részesítette. A négy legjobb dal, egyenként 400 koronás díjban részesül. A nyolcz második díj 50—50 koronára rug. Pályázhat minden magyar zeneszerző legfeljebb három dallal, melyek jelígyés-levél kíséretében a «Harmonia» részv. társ. igazgatóságának, illetve ifj. dr. Hubay Jenő vezető-igazgatónak (Budapest, IV., Váci-utca 20.) szeptember 20-ikáig küldendők be. A dalok kiadási és tulajdonjoga a «Harmonia»-ra száll át, a mely annak idején a pályadíjnyertes műveket művészi köntösben nyilvánosságra fogja hozni. Itt említjük fel, hogy a «Harmonia» részv. társ. a nyár folyamán magyaranyú átalakuláson ment keresztül. A társaság részvénytökejét tetemesen fölemelte, zeneműkereskedését nagy méretekben kibővítette s zeneműkészlete vetekedik a külföld bármely hangjegy-raktárával. Nagy súlyt fektet zeneműkiadási üzletére is, és különösen a magyar zene fejlesztésének és a külföldön való fokozottabb terjesztésének

kíván úttörője lenni. Az őszszel indul útnak égése alatt az EDITION HARMONIA című zeneműtár, a mely a klasszikus és modern zenemű-irodalom legválogatottabb termékeit fogja felölelni. A zenemű-osztályon kívül a zongora-osztály keretei is jelentősen kibővültek. Örömmel konstatáljuk a vállalat fejlődésének eme nevezetes mozzanatát annál is inkább, mert eddigi ténykedésével a magyar zenekultúra fejlesztésének munkájában ő is kivette a maga részét.

— Ipari balesetek 1907-ben.

Az állami munkásbiztosítási hivatal a kereskedelemügyi miniszter megbízásából most tette közzé a magyar szent korona országai területén az 1907. évben előfordult ipari balesetekről szóló hivatalos kiadványt. 1907-ben összesen 22,637 ipari baleset történt, és pedig az anyaországban 21,441, a társországokban 1196 baleset. A megelőző 1906. évben összesen 21,827 ipari baleset fordult elő; a balesetek száma tehát, sajnos, az 1907. évben is növekedett. Az előfordult balesetek túlnyomó része a gyáriparra esik: az 1907. évi balesetek közül nem kevesebb, mint 20,444 a gyáripárban fordult elő s csak 2193 a kisipárban. A balesetek által okozott munkaképtelenség időtartama szerint az 1907. évi balesetek következőleg oszlottak meg: Legfeljebb 4 heti munkaképtelenséggel járt a balesetek 83,7 százaléka, 1—2 havi 10,6 százaléka, 3—4 havi 2 százaléka, 4 hónapnál hosszabb munkaképtelenséggel járt a balesetek 0,4 százaléka, állandó részleges munkaképtelenséget okozott a balesetek 1,1 százaléka, állandó teljes munkaképtelenséget okozott a balesetek 0,1 százaléka, ismeretlen fokú sérülést okozott a balesetek 0,7 százaléka, halálos sérülést okozott a balesetek 1,1 százaléka. A korábbi évek adataival szemben az 1907. évben a súlyosabb természetű balesetek száma nemcsak egyáltalában, hanem viszonylag is erősen szaporodott. A súlyosabb, tudniillik halálos végű és állandó munkaképtelenséget okozó balesetek túlnyomó része a gyáripárban fordul elő, a kisipárban nemcsak ritkábbak, de egyszerűsége miatt könnyebb természetűek is a balesetek.

— **Állatvédő-egyesületek Amerikában.** A ridég üzletembereknek minősített amerikaiaknak tagadhatatlanul megvan az érzéke a jóhoz is. Erről tanúskodik az állatvédő-egyesületek tekintélye és hatalma. Az állatvédő egyesület megbízottjai a múlt hetek egyikén 3 napon át vizsgálatot tartottak a Long-Islandban készülő Speedway nevű útvonal munkálatainál alkalmazott fogatok felett. Az egyesületi megbízottak és orvosok több száz lovat vettek vizsgálat alá és konstatálták, hogy nyílt sebekkel és sérülésekkel sújtott állatokkal dolgoznak. Az egyleti megbízottak a lovakat a munkából kivették és 23 fuvarost letartóztattak. Ezek közül 13-mat 5—10 dollár (25—50 kor.) bírsággal büntettek, 1 feltételesen elbocsátott, 9 pedig kivánságuk szerint bíróság elé állítottak. A NEWYORKER STAATS-ZEITUNG szerint Stella Whitting úrnő, a newyorki állatvédelmi egyesület tagja, a Broadwayn észrevett egy tehervonó-fogatot, melynek egyik lován nyílt seb volt. A nevezett úrnő a legközelebbi rendőrrel a fogatot megállíttatta, a kocsiist elzáratta, a lovat pedig az állatvédő-egyesületnek gondozás véget kiszolgáltatta.

— **Budapest — világváros.** Fővárosunk már kezdi a nyugati metropolisokat megközelíteni automobilforgalmával, de az automobilok iránt érdeklődő közönségnek még eddig nem volt alkalmja a modern technika e legfényesebb alkotásait részletről-részletre közvetlenül tanulmányozni, kivéve az időnként a városligeti iparszemleken rendezni szokott kiállításokon, melyeken természetesen «a kiállított tárgyakhoz nyúlni tilos». Tehát nemcsak fővárosunkat viszi egy lépéssel előre, hanem a nagy-közönség érdekeit is szolgálja a «Westinghouse, Magyar Autoforgalmi R.-t.» mely IV., Kilyóter 1. (király-palota) alatti pazar helyiségében állandó kiállítást tart fenn az aradi gyárban gyártott Westinghouse turakocsikból. E kiállításban látható, mire képes a mérnöki invenczióval párosult precíz gyártás és a fenti részvénytársaság igazgatói és szakemberei cseppet sem fukarok szakszerű magyarázatokban, melyek után a laikus érdeklődő egész más képet alkot magának az automobilokról, mint azelőtt. A Westinghouse Magyar Autoforgalmi R.-t. egyúttal megnyitotta IX., Páva-utca 10—12. alatt minden tekintetben modern garage- és javítóműhelyét, melyben elv gyanánt a «fair»-eljárás tűzte ki maga elé.

— **Mintaférj.** Egy árva megyei falucskában történt az alábbi és a parasztság fáulságát jellemző eset, melyet a nevek említése nélkül közlünk. Egy jó módú parasztszember nagy türelmetlenséggel várta mintegy négy hónapon át beteg felesége halálát, de az asszony, bizonyára dacból — mert az asszonyoktól minden kitelik — nem akart meghalni. Atyánkfia a betegség ideje alatt, mint körültekintő családapához illik, sorba járta a községi és környékbeli víg özvegyeket s csakhamar talált is magához illő párt. Végre egy szép napon az asszony jobblétre szendeült s a mintaférj

két liter pálinkát magához véve, legott szíve választott-jához sietett — kézfogóra. Az eljegyzési ünnepély azonban a szokásosnál tovább nyúlt és férjuram még másnap sem került elő, sőt felesége temetéséről is elmaradt; a midőn pedig plébánosa ezért felelősségre vonta, azt felelte, hogy az eljegyzési ünnepély reá nézve sokkal fontosabb volt, mintsem hogy a temetésen megjelenhetett volna.

— **A Szerencs-kassai vasút megnyitása.** A Szerencs-kassai vasút megnyitása és a közforgalomnak való átadása, mint értesülünk, nagy ünnepek keretében szeptember első felében fog megejtetni. Ezzel aztán a Hegyaljának egy régi vágya meg teljesedésbe, mert a vasút bizonyára nagyban hozzá fog járulni a gazdasági élet fellendüléséhez.

SPORT.

— **A Magyar Athletikai Szövetség felsőmagyarországi kerületének bajnoki viadalaira** már minden előkészület megtörtént. A jelentkezett számos résztvevőt teljes rendben várja az E. T. V. E. pályája. Sajnos, hogy két agilis egyesület: a sáros pataki és a sátoraljai helyi Atl. Club. nem nevezett be versenyzőket, ez azonban egyáltalán nem sülyesíti a viadal színvonalát, csak az indulók számát csökkenti. A viadalokra kerek számban hetven (70) atléta jelentkezett 162 nevezéssel. A tavalyi bajnokok közül némeleket a katonáskodás akadályoz meg a részvételben, Bruger Géza, az E. T. V. E. kiváló atléta pedig Amerikában van Csak Székelyhídy Béla (Debreczen), a tavalyi súlydobó- és Gobonya Albin (E. T. V. E.) diszkoszvető-bajnokok indulnak az idén is a győzelemre való kilátással. A 100 yardos síkfutásban Székely (Debreczen), Majunke és Szobota (Kassa) vívnak majd erős küzdelmet, úgyszintén a 220 yardon; itt azonban komoly ellenfelek lehet Párkányi (E. T. V. E.). A 1/4 ang. és 1/2 ang. mfdes síkfutások győztesei Fulöp (Debreczen) és Kríbel (E. T. V. E.) közül kerülnek ki. A távolugráson Majunke és Szobota (K. A. C.) fognak egymás ellen küzdeni, míg a magas-, rúd- és hármassugrás győztesére nézve nem lehet határozottan utalni. Az első kettőben az E. T. V. E. részéről Gamauf, az utóbbiban Wunsch a favorit. A gerelyvetésben szép eredményre lehetünk elkészülve Bornemisza (Debreczen) részéről, a ki a legutóbbi debreczeni versenyen 51 métert dobott. Általában az a nézet, hogy a viadal bajnokságai közül legfőlebb egy marad Eperjesnek, a többbit a vendégek viszik el. Az E. T. V. E. ezzel szemben nagytömegű jó-közepes atléta-gárdával szerepel és minden számban erős munkát ad a bajnoki címre vágyóknak. A bajnoki viadalokra a M. A. Sz. képviselőül Sztankovits Szilárd főtájtárt küldte ki. Mint-hogy a versenyek iránt széleskörű érdeklődés mutatkozik, az E. T. V. E. választmánya ez úton is felkéri a n. é. közönséget, hogy a pályán szigorúan az őt megillető ülő-, illetve állóhelyeken tartózkodjék. A verseny lebonyolítása a rendezőségnek ügyis sok dolgot ad s ezen csak a közönség segíthet önfegyelmelzettséggel.

— **Az E. T. V. E. az őszi idényben** mozgalmas atletikai életet él. Szept. 8-ikán Kassán, a Kassai Atl. Club nemzetközi versenyén, 12-ikén Budapest a III. ker. T. V. E. országos és (az E. T. V. E.-vel) klubkörü versenyén vesz részt nagyobb számú taggal. 12-ikén Budapest harmadszor mériközik az öt évre kifizött klubközi díjért a III. ker. T. V. E.-tel diszkosz, gerely, távolugrás, 1/2 ang. mfdes síkfutás és füleslabdajáték csapat-versenyekben. Szept. 18-ikán hat tagját a Budapesti Budai T. E. kétnapos nemzetközi versenyre küldi diszkoszvetés-csapat-versenyre. A Sport-Világ örömmel üdvözölte ezt a «klasszikus kiírás», mert szerinte a diszkoszvetés-csapatverseny Budán szerepel először. A diszkoszvetés sportja egész nemzeti sportunkká vált. Ezt érezte az E. T. V. E. és már 1908-ban és 1906-ban rendezett ilyenmű hatos csapatversenyeket, és mindenkor fölényesen meg is nyerte budapesti csapatokkal szemben. Lehet, hogy atléta második helyre szorulnak, de a kezdés dicsőségét az E. T. V. E.-től elvitatni nem lehet!

— Eperjesi —

Tulipánszövetség — Magyar Védőegyesület.

Rovatvezető: Bohrandt Lajos egyes. titkár.

— **Dobieczi Sándor évi jelentése.** (VI.) A védekezés terén is tanuljunk az idegentől. Íme, a napokban érkezett ipari tanulmányozás czéljából Angliában időző honfitársunknak levele, a mely ekként szól: „Manchester, 1909. június 1. A multkorában Londonban járva, vettem egy pakk gyufát, minőt nálunk millió- és milliószámra készítenek, de csomagolása, be-

téte különb volt, mert e gyufás-skatulya egy nemzeti cél szolgálataiban áll, a skatulya tetején ugyanis a következő felirat állott: «Why buy foreign matches? Surely it is better to help British Workpeople to earn their living by supporting home industries.» («Miért vesz idegen gyufát? Bizonyára jobb a brit munkásokat segíteni, megélhetésüket biztosítani a hazai ipar támogatása által.») Egy 140-millió népi teszi fiaihoz e felhívást és e felhívás figyelmezteti őket minden egyes alkalommal, midőn e gyufát használják, hogy hazájuk kötelességgel terheli őket, hogy az angol munkás megélhetésének biztosítása minden angol kötelessége. És mi kiesiny, alig 20-millió népi még ma is tétovázunk, mint egy ember, megmozdulni és nyíltan megmondani mindenkinek, hogy hazánk ellenségeinek iparát támogatni bűn. Minden magyarnak egy véleményen kellene lennie és a legszorgosabb kitartással küzdeni hazánk iparának fejlesztéséért, és minden magyar árucikknek hirdetni kellene: ne légy saját honfitársad ellensége az idegen árú vételével! Kiváló tisztelettel: Uray Endre Géza. Ekként védekezik a világ legnagyobb hatalma: Anglia. És az ipari téren egyetlen mondható versenytársa, Németország pedig annyira félti és őrzi iparfejlesztési törekvéseit, hogy a véka alá kívánja rejteni még a világhosszút is és, nehogy más is okuljon, minden ipari tanintézetéből kizárja az idegent. Erre vonatkozó tapasztalatait közölte IPARVÉDELEM című folyóiratunkban annak idején piperetanfolyamunk vezetője: Bajza Margit öngyűsége, a napokban pedig Gál Ferencz úr, a ki egyesületünk révén jutott abba a kedvező helyzetbe, hogy textilipari tanulmányait Németországban folytathassa, megküldötte a legnagyobb német lapok értesítését, a melyek hangosan követelik, hogy ezekből a textilipari tanintézetekből az összes idegenek kizárassanak. És hogy Németország a valóságban is miként védekezik vámjaival, annak jellemzésére megemlíthetem, hogy csak a napokban küldött egyesületünknek egyik pártfogoltja egy bőrre hímzett divánpárna-külsőt, egy fel nem szerelt borítékot és ezt az egy, csekélyke kis darabot is a német határon 22 korona 80 fillér vámmal terhelték meg. Ekként védekezik Németország. Az amerikaiak példáját, kik nyílt utcán tépték le egymásról az idegen szövetből való ruhát, és védvamos rendszerüket már ismerjük, nemkülönben a kínaiak hatalmas bojkottját, a melylyel Angliát verték meg. Ismertettük hivatalos folyóiratunkban az olaszok munkásságát. Huszonöt évvel ezelőtt a miénkhez hasonló alapon megkezdett iparpártolási mozgalmukkal teremtették meg most már hatalmasnak mondható iparukat, melynek terményeit a Milánóban megtartott világkiállításon mutatták be. Ujabbán fogyasztó-szövetkezeteik révén küzdenek az idegen iparcikknek fogyasztása ellen. De hogy milyen óriási eredményeket érhetünk el összetartásunkkal a gazdasági téren, azt megtanulhattuk Törökország legegyszerűbb népétől, a teherhordó hamálok-tól, kik néhány hét alatt meghódolásra készítették a nagyhatalmi állásával folyton kérkedő — osztrák-magyar monarchia hivatalos köreit. (Folyt. köv.)

= IDEGENFORGALOM =
Eperjesen, BERGER szállodájában
1909. évi szeptember 2-ikától szept. 4-ikéig.

Eckstein Róbert utazó Bécs, Halasy Pál útbiztos Mezőlaborcz, Rojkovics Vladimir lelkész Mezőlaborcz, Hladonik János körjegyző Mezőlaborcz, Homolács Honorád földbirtokos Kelce, Frimmel Ferencz el-isk. igazg. Gajdel, Koinlós Manó utazó Budapest, Ozoray Gusztáv utazó Budapest, Fischer Hermann utazó Budapest, Barányi Béla várm. tisztv. nővérével Kaposvár, özv. dr. Rácz Józsefné magánzó Budapest, Máres László akadémikus Bánréve, Deutschenschmied Jenő jogh. Nagyenyed, dr. Heks Sándor ügyv. jelölt Losoncz, dr. Singer Arnold, ügyv. jelölt Budapest, Somogyi Ernő gazdaság Balassagyarmat, Reichenthal Jakab utazó Budapest, Perlmutter Jakab kereskedő Kassa, Landau Adolf kereskedő Rzeszow, Csillaghy József főispán fiaival Isztebna, Szigethy Elek ref. lelkész leányával Mezőkeresztes, Zala Lajos utazó Budapest, Frisch Fülöp kereskedő Bochnya, Keppich Vilmos utazó Budapest, Molnár Jenő ügyvédjelölt Sárospatak, Weinberger Gusztáv né földb. neje Mezőkeresztes, Vujsz János tanár Eperjes, Unczefy Olga magánzó Kassa, Gresák Pál szobrász Bártfa.

Vasúti menetrend.

Érvényes 1909. évi július 1-től.

Eperjes—Bártfa:

Eperjes ind.	7 15 de	—	1 25 du	—	5 40 e	—
Bártfa . . . érk.	9 15 „	—	3 35 „	—	7 25 „	—

Bártfa—Eperjes:

Bártfa . . . ind.	—	5 30 r	1 10 du	—	7 50 e	—
Eperjes érk.	—	7 00 „	3 20 du	—	9 27 „	—

Orló—Eperjes—Budapest:

Orló . . . ind.	—	Csak hétfő a péntek	8 48 de	1 35 du	—	7 45 e
Héthárs . . . „	—	6 00 r	9 32 „	2 24 „	—	8 35 „
Kisszeben . . . „	—	6 23 „	9 53 „	2 47 „	—	8 59 „
Eperjes megálló „	—	6 57 „	10 21 „	3 20 „	—	9 30 „
Eperjes érk.	—	7 02 „	10 25 „	3 25 „	—	9 35 „

Eperjes ind. 4 45 r 7 10 de 10 35 „ 3 52 „ 8 20 e 9 45 „

Abos . . . érk. 5 17 „ 7 41 „ 11 01 „ 4 19 „ 8 45 „ 10 13 „

Kassa . . . érk. 5 50 „ 8 40 „ 11 26 „ 4 50 „ 9 15 „ 10 39 „

Budapest . . . érk. 1 00 du 1 55 du 8 45 e 10 20 e 6 30 r 8 15 r

Szerdán és szombaton Kassáról ind. 2 50 du.
Eperjesre érk. 3 52 „

Budapest—Eperjes—Orló:

Budapest ind. du	6 50 r	8 10 r	1 50 du	8 10 e	10 00	10 15 e	2 15 du
Kassa . . . „	2 50	1 20 du	4 20 du	7 10 e	5 20 r	3 20 „	7 22 de
Abos . . . érk.	3 14	1 24 „	4 51 „	7 28 „	5 45 „	—	7 46 „
Eperjes 351	1 09 „	5 27 „	8 05 „	6 23 „	—	9 00 „	11 40 e

Eperjes ind. 1 20 „ 5 37 „ 8 15 e 7 03 de — —

Eperjes megálló „ 1 25 „ 5 42 „ 8 22 „ 7 08 „ — —

Kisszeben . . . érk. 1 57 „ 6 13 e 9 00 „ 7 40 „ — —

Héthárs . . . „ 2 15 „ 6 35 „ 9 35 „ 8 03 „ — —

Orló . . . „ 3 00 „ 7 15 „ — — 8 46 „ — —

Szepesség felé indul a vonat:

Eperjes megálló ind.	—	Hétfő, pént.	6 57 r	10 21 de	—	3 20 du	—
EPERJES. érk.	—	7 02 „	10 25 „	—	3 25 „	—	—

EPERJES ind. 4 45 r 7 10 de 10 36 de 11 40 de 3 52 „ 6 45 e

Abos . . . érk. 5 17 „ 7 41 „ 11 01 „ 12 13 du 4 19 „ 7 18 „

Abos . . . ind. 5 25 „ 7 50 „ 1 01 „ 12 26 du 4 25 „ 7 30 „

Margitfal. érk. 6 03 „ 8 41 „ 1 47 „ 1 00 „ 5 09 „ 8 04 „

Göncványa 6 50 „ 9 20 „ 3 00 „ 3 00 „ 5 55 e 8 45 „

Szemeskőhegy 9 20 „ 11 40 „ 5 25 „ 5 25 „ 9 40 „ — —

Szepesolász. „ 6 44 „ 9 17 „ 2 27 „ 1 25 „ 5 48 „ 8 30 „

Várpalota „ 8 10 „ 10 45 „ 3 10 „ 3 10 „ 6 25 „ 9 05 „

Igló . . . „ 7 25 „ 9 52 „ 3 08 „ 1 52 „ 6 20 „ 8 56 „

Lécs „ 8 15 „ 10 35 „ 4 30 „ 2 30 „ 7 30 „ 9 50 „

Poprád . . . „ 8 15 „ 10 50 „ 4 20 „ 2 30 „ 7 19 „ 9 32 „

Csorba . . . „ 9 03 „ 11 36 du 5 04 „ 3 20 „ 8 08 „ — —

Szepesség felől érkezik a vonat:

Csorba . . . ind.	5 57 r	7 55 r	11 37 de	2 28 du	5 05 du	7 30 e	10 07
Poprád . . . „	6 30 „	8 35 „	12 20 du	2 03 „	5 48 „	8 20 „	10 40 „
Igló . . . „	7 03 „	9 30 „	1 25 „	3 36 „	6 53 e	9 08 „	11 15 „
Szepesolász. „	7 28 „	10 04 „	2 05 „	4 09 „	7 32 „	9 38 „	11 42 „
Margitfal. „	7 50 „	10 35 „	2 36 „	4 23 „	8 07 „	10 05 „	12 07 „
Abos . . . érk.	8 21 „	11 17 „	3 19 „	4 54 „	8 48 „	10 41 „	12 40 „
Abos ind.	8 31 „	12 44 „	3 24 „	5 00 „	11 08 „	11 08 „	—
EPERJES érk.	9 09 „	1 09 „	3 51 „	5 27 „	11 40 „	11 40 „	—
„ megálló	—	1 35 „	—	—	—	—	—

Dr. Obetkó Dezső távollétében a szerkesztésért felelős: **Nikelszky Zoltán.**
Kiadótulajdonos: **Kösch Árpád.**

NYILTÉR.

Vesebajoknál, a húgyhólyag bántalmainál és köszvényénél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bőr és Lithion tartalmu
GYÓGYFORRÁS
SALVATOR



Kitűnő sikerrel használtatik.
E forrás kiváló tulajdonságai:
Húgyhajtó hatása.
Kellemes ízű. Vasmentes.
Könnyen emészthető.
Teljesen tiszta.
Allandó összetételű.

Első rangú gyógyvíz és diatetikus ital.
Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vese-kövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, gyógyeredményekről szóló bizonylatok és egyéb forrásleírások ingyen és bérmentve állnak rendelkezésre

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
3/4 „	40 „
1 „	48 „

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
3/4 „	7 „
1 „	9 „

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.



„ KLEIN J. GYULA „
helybeli kereskedő eljegyezte
PASZTERNÁK TERÉZ
kisasszonyt Izdobaról.

Tekintetes Rottman Lipót úrnak Ungvár.

F. évi július hó 18-ikán és az ezt követő napokon Eperjesen a Berger-kávéházban és üzlethelyiségemben mélyen tisztelt nővérére vonatkozólag alaptalan rágalmozó kijelentéseket használtam.

Kijelentem, hogy sértő kifejezésemet tudatosan és annak dacára használtam, hogy valótlanágukról meg voltam győződve.

Mint hogy ezen eljárásomat mélyen sajnálom, Öntől ünnepélyes bocsánatot kérek.

Eperjes, 1909. évi augusztus hó 31.

Tisztelettel **Goldberger Miksa.**

Építők- és építetőknek

„ saját érdekük, ha, mielőtt megrendelést eszközölnék „
vizezetik, központi fűtés, csatornázás, sodronykerítés és kavicsrosta-szükségleteikre, bizalommal fordulnak ajánlat- vagy felvilágosításért — melylyel díjtalanul szolgál —

GURSZKY JÓZSEF

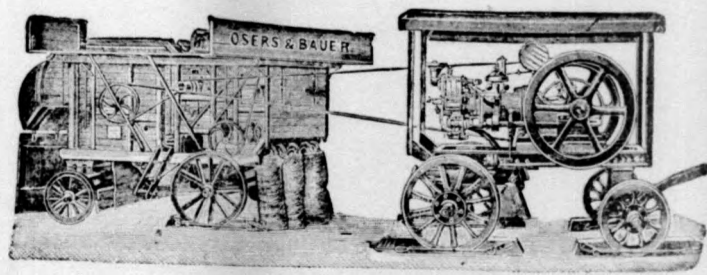
fém- és vasműveshez; műszaki iroda és műhely:

KASSA, Ferencz József-tér 14. sz. Telefon-sz.: 347.

Városok, községek, gazdaságok, házak stb. vízmű, csatornázás és központi fűtés tervezési és kivitelezési vállalat. Külön osztály mindennemű sodrony, vaskerítés s kavicsrosta készítésére.

Két, jó házból való fiú tanoncznak

„ „ fölvéttetik „ „
Mihalidesz Lajos
hentes-üzletében :: Eperjesen.



Osers és Bauer kizárólagos MOTORGYÁR
Wien, XX., Dresdnerstr. 31-33a.
Magyarországi fióktelep:
Epest, VI., Pođmaniczky-u. 13.

BENZIN-LOKOMOBILOS =

cséplőszerelvények a legszolidabb kivitelben.

Benzinmotorok! Szívógázmotorok!

A jelenkor legolcsóbb üzemereje, 1-3 fillér üzemeltetés óra lőerőnkint. Több száz telep üzemben. — Elsőrendű, szolid gyártmány!

Kedvező fizetési feltételek. — Költségtérítés és árjegyzék ingyen. Benzin-lokomobilos cséplőszerelvényeink a többek között a következőknek tekinthetők meg üzemben:

Ij. Rohody Pál, Bercezl, Szabolcs m., 4 HP, Farkas Ferencz, Bercezl, Szabolcs m., 4 HP, Jeskó Mihály, Csemernye, Varanó mellett, 8 HP, Dörner Károly, Nagyazar, Gálszecs mellett, 10 HP, Ziegler Zsigmond, Mogyorós, Mándok mellett, 4 HP, Kovács Albert, Berencs, Patroha mellett, 4 HP. cséplőszerelvény.

Meglepő ujdonság!!!
Mosás napján minden gondot megszüntet.

Persil

Modernes Waschmittel

modern mosószer.

Jótállás, hogy ártalmatlan és nem veszedelmes! — Egyszeri főzés — vakítóan fehér fehérmű. — Megtakarít munkát, időt és pénzt! — Nincs mosódeszka! Nincs dörzsölés! Nincs kefézés! Ha egyszer alkalmazszák — mindig használják.

— Egyedüli gyártó Ausztriában és Magyarországon: —
Voith Gottlieb, Wien, III. 4.
Kapható minden e szakmába vágó üzletben.

Üzlet-áthelyezés.

A nagyérdemű közönség szives tudomására hozom, hogy

úri-szabó üzletemet

Rózsa-utca 5. sz. (saját házamba) helyeztem át.

Becses pártfogásukat továbbra is kérve, vagyok **Buday János.** kiváló tisztelettel

Kiskőrösön **Szekulesz Mór**nál valódi, szavatolt tiszta **gyümölcs párlatok** kaphatók.

Barack- és meggyálinka 2— kor-ért, eper- és törkölyálinka 1'30 "

literenkint, utánvételes postacsomagokban. Csomagolás önköltségen számítatik. — Nagyobb vételnél külön, előnyös ajánlat.

A legjobb bőrfényesítő



Egyedüli gyártója: Székely és Társa Kassa

ROPS



biztonsági gyorsfőző. Tűzveszély kizárva.

Ha felborul, elalszik. Szesz ki nem folyhat. Szeszfogyasztásban igen takarékos. Kapható minden jobb vasár- és háztartási cikkeket árusító üzletben.

Ha valahol nem kapható, sziveskedjék hozzánk fordulni. — Képes prospektus ingyen és térmentve. —

ROPS Fémárú Részv.-Társ.
BUDAPEST, V., Külső-Váci-út 74 21 sz.
Helybeli elárúsítók:
Dahlström Károly, Luchs Ede és Társa.

Egy gyógyszerészgyakornok felvétetik,
ki a magyar, német és tót nyelvet beszéli.
Feltételek megtudhatók **Dr. Droppa Ernő** gyógyszerésznél, **Oszlány** (Bars megye).

Nádparipa-liliomtej-szappan.

Legenyhébb szappan üde arcbőr biztosítására és szeplők ellen.

Mindenütt kapható!

Schmuckvolle, elegante und leicht ausführbare Colletten.

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“ Jährlich 24 reich illustrierte Bände mit 48 farbigen Modebildern, über 2800 Abbildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.

Vierteljährlich: K 3.30 = Mk. 2.80.

Gratisbeilagen:
„Die praktische Wiener Schneiderin“ und
„Wiener Kinder-Mode“ mit dem Beiblatt
„Für die Kinderstube“ sowie
„Schnittmusterbogen“.

Schnitte nach Maß. Als Begünstigung von beiderem Ihre Abonnentinnen Schnitte nach Maß für ihren eigenen Bedarf und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl festlich gegen Erlag der Spesen von 30 h = 30 Pf. unter Garantie für tadelloses Paffen. Die Anfertigung jedes Collettenstückes wird durch jeder Dame leicht gemacht.

Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und Politanstellen sowie der Verlag der „Wiener Mode“, Wien 8., Sumpendorferstraße 87, unter Beifügung des Abonnementsbetrages entgegen.

768—1909. szám.

Szállítási hirdetmény.

Alulírott m. kir. főbányahivatal kezelése alatt álló söraktár részére Máramaroszigetről érkező örlött-, alak- és sajtolm-marhasó kűldeményeknek az eperjesi vasúti állomásról a sóvári söraktárba leendő befuvározási és beraktározási munkálatok 1910—1912. évkbeni biztosítása céljából alulírott m. kir. főbányahivatalnál 1909. évi **szeptember hó 23-ik napján délelőtt 10 órakor** zárt írásbeli ajánlati versenytárgyalás tartatik.

Versenyezni szándékozók felhívhatnak, hogy magyar nyelven írt, 1-koronás bélyeggel és megfelelő 5% óvadéknak valamely állampénztárnál történt letételéről szóló letéti nyugtának csatolásával ellátott zárt ajánlataikat, melyekben az ajánlott egységárak számokkal és betűkkel kiirandók, a fenti határidőig annál is inkább nyújtsák be, mert későbbben beérkezett vagy utóajánlatok visszautasítottatni fognak.

Kijelentetik egyben, hogy a hivatal fenntartja magának azon jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül, tekintet nélkül az ajánlott árakra, szabadon választhat és a szállítást a legmegbízhatóbb szállítóra bízhatja. A szállítási feltételek alulírott m. kir. főbányahivatalnál a hivatalos órák alatt bármikor betekintheők.

Sóvár, 1909. szeptember 3.
M. kir. főbányahivatal.



Egy iparvállalathoz, mely biztos és kimutatható **50%-ot** jövedelmez tisztán, **társat keresek**

15,000 korona készpénzzel.
Kockázat kizárva!
Czím a kiadóhivatalban.

Az összes tanintézeti füzetek, továbbá rajzeszközök, olajfestészeti cikkek raktára, ■ festőminták :: kölcsönbe is kaphatók ::

SCHUSTEK NÁNDOR

papirkereskedésében, Fő-utca 99.

Iskolakönyvek bekötése.

INDEX-TÁBLÁK kaphatók.

A legjobb fém-tisztítószer

Globus

Fogyasztás évente 60 millió doboz.

Mindenütt kapható.



LTÁN
ÓRÉS DÚS
ITHION
ORRÁS

YULA ::
eljegyezte
K TERÉZ
báról.

Lipót úrnak
Ungvár.
ezt követő napokon
és üzlet helyiségben
diagnózist alapítván rágál-
esemet tudatosan és
szájtanságukról meg-
nyen sajnálom, Öntől
31.
Miksa.

ttetőknek
delélt esküvőnek ::
nyeltes és kancsosta-
ajánlat- vagy felvilágo-
si szöveg —

JÓZSEF
roda és műhely:
A. sz. Telefon-sz.: 347.
stb. vízmű, csatornázás
és vállalat. Külön osz-
kavazásra készítésére.

való fiú
znak

Lajos
Eperjesen.

MOTOGYAR
Dresdnerstr 31-33a.
Fővárosi önkormányzat:
Fővárosi önkormányzat u 13

OBILOS =
szívógáz motorok l
szívógáz motorok l
szívógáz motorok l
szívógáz motorok l

Farkas Ferenc, Bercsél,
Vasvári István, S. H. P.,
H. P., Zsigler Zsigmond,
Albert, Bercsél, Farkas
István.

téte különb volt, mert e gyufás-skatulya egy nemzeti czél szolgálatában áll, a skatulya tetején ugyanis a következő felirat állott: «Why buy foreign matches? Surely it is better to help British Workpeople to earn their living by supporting home industries.» («Miért vesz idegen gyufát? Bizonyára jobb a brit munkásokat segíteni, megélhetésüket biztosítani a hazai ipar támogatása által.») Egy 140-millió népi teszi fiaikhoz e felhívást és e felhívás figyelmezteti őket minden egyes alkalommal, midőn e gyufát használják, hogy hazájuk kötelességgel terheli őket, hogy az angol munkás megélhetésének biztosítása minden angol kötelessége. És mi kiesik, alig 20-millió népi még ma is tétovázunk, mint egy ember, megmozdulni és nyíltan megmondani mindenkinek, hogy hazánk ellenségeinek iparát támogatni bűn. Minden magyarnak egy véleményen kellene lennie és a legszorgosabb kitartással küzdeni hazánk iparának fejlesztéséért, és minden magyar árucikknek hirdetni kellene: ne légy saját honfitársad ellensége az idegen árú vételével! Kiváló tisztelettel: Uray Endre Géza. Ekként védekezik a világ legnagyobb hatalma: Anglia. És az ipari téren egyetlenek mondható versenytársa, Németország pedig annyira félti és őrzi iparfejlesztési törekvéseit, hogy a véka alá kívánja rejteni még a világosságot is és, nehogy más is okuljon, minden ipari tanintézetéből kizárja az idegent. Erre vonatkozó tapasztalatait közölte IPARVÉDELEM című folyóiratunkban annak idején piperetanfolyamunk vezetője: Bajza Margit öngyűsége, a napokban pedig Gál Ferencz úr, a ki egyesületünk révén jutott abba a kedvező helyzetbe, hogy textilipari tanulmányait Németországban folytathassa, megküldötte a legnagyobb német lapok értesítését, a melyek hangosan követelik, hogy ezekből a textilipari tanintézetekből az összes idegenek kizárassanak. És hogy Németország a valóságban is miként védekezik vámjaival, annak jellemzésére megemlíthetem, hogy csak a napokban küldött egyesületünknek egyik pártfogoltja egy bőre hímzett divanpárna-külsőt, egy fel nem szerelt borítékot és ezt az egy, csekélyke kis darabot is a német határon 22 korona 80 fillér vámmal terhelték meg. Ekként védekezik Németország. Az amerikaiak példáját, kik nyílt utcán tépték le egymásról az idegen szövetből való ruhát, és védvamos rendszerüket már ismerjük, nemkülönb a kínaiak hatalmas bojkottját, a melylyel Angliát verték meg. Ismertettük hivatalos folyóiratunkban az olaszok munkásságát. Huszonöt évvel ezelőtt a miénkhez hasonló alapon megkezdett iparpártolási mozgalmukkal teremtették meg most már hatalmasnak mondható iparukat, melynek terményeit a Milánóban megtartott világiállításon mutatták be. Újabbban fogyasztószövetkezeteik révén küzdenek az idegen iparcikknek fogyasztása ellen. De hogy milyen óriási eredményeket érhetünk el összehangolással a gazdasági téren, azt megtanulhattuk Törökország legegyszerűbb népétől, a teherhordó hamáloktól, kik néhány hét alatt meghódolásra készítették a nagyhatalmi állásával folyton kérkedő — osztrák-magyar monarchia hivatalos köreit. (Folyt. köv.)

= IDEGENFORGALOM =

Eperjesen, **BERGER** szállodájában
1909. évi szeptember 2-ikától szept. 4-ikéig.

Eckstein Róbert utazó Bécs, Halasy Pál útbiztos Mezőlaborcz, Rojkovics Vladimír lelkész Mezőlaborcz, Hladonik János körjegyző Mezőlaborcz, Homolács Honorád földbirtokos Kelce, Frimmel Ferencz el.-isk. igazg. Gajdel, Kónlós Manó utazó Budapest, Ozoray Gusztáv utazó Budapest, Fischer Hermann utazó Budapest, Barányi Béla várm. tisztv. nővérével Kaposvár, özv. dr. Rácz Józsefné magánzó Budapest, Máres László akadémikus Bánréve, Deutschenschmied Jenő jogh. Nagyenyed, dr. Heks Sándor ügyv.-jelölt Losoncz, dr. Singer Arnold, ügyv.-jelölt Budapest, Somogyi Ernő gazdasz Balassagyarmat, Reichenthal Jakab utazó Budapest, Perlmutter Jakab kereskedő Kassa, Landau Adolf kereskedő Rzeszow, Csillaghy József főispán fiaival Isztebna, Szigethy Elek ref. lelkész leányával Mezőkeresztes, Zala Lajos utazó Budapest, Frisch Fülöp kereskedő Bochnya, Képpich Vilmos utazó Budapest, Molnár Jenő ügyvédjelölt Sárospatak, Weinberger Gusztávné földb. neje Mezőkeresztes, Vujsz János tanár Eperjes, Unczefy Olga magánzó Kassa, Gresák Pál szobrász Bártfa.

Vasúti menetrend.

Ervényes 1909. évi **július 1-től.**

Eperjes—Bártfa:

Eperjes ind.	7 15	—	1 25	du	—	5 40	—
Bártfa . . . érk.	9 15	—	3 35	—	—	7 25	—

Bártfa—Eperjes:

Bártfa . . . ind.	—	5 30	1 10	du	—	7 50	—
Eperjes érk.	—	7 00	3 20	du	—	9 27	—

Orló—Eperjes—Budapest:

Orló . . . ind.	—	Csak hétfő és péntek	8 48	du	—	1 35	du	—	7 45	—
Héthárs . . .	—	6 00	9 32	—	—	2 24	—	—	8 35	—
Kisszeben . . .	—	6 23	9 53	—	—	2 47	—	—	8 59	—
Eperjes megálló . . .	—	6 57	10 21	—	—	3 20	—	—	9 30	—
Eperjes érk.	—	7 02	10 25	—	—	3 25	—	—	9 35	—

Eperjes ind. 4 45

Eperjes ind.	4 45	7 10	du	—	10 35	—	3 52	—	8 20	—	9 45
Abos . . . érk.	5 17	7 41	—	—	11 01	—	4 19	—	8 45	—	10 13
Kassa . . . érk.	5 50	8 40	—	—	11 26	—	4 50	—	9 15	—	10 39
Budapest . . . érk.	1 00	1 55	du	—	8 45	—	10 20	—	6 30	—	8 15

Szerdán és szombaton Kassáról ind. 2 50 du.
Eperjesre érk. 3 52

Budapest—Eperjes—Orló:

Budapest ind.	du	6 50	8 10	—	15 00	8 10	10 00	10 15	—	2 15	du
Kassa . . .	2 50	12 20	du	—	4 20	du	7 10	—	5 20	—	7 22
Abos . . . érk.	3 14	12 42	—	—	4 51	—	7 28	—	5 45	—	7 46
Eperjes 3 51	1 09	—	—	—	5 27	—	8 05	—	6 23	—	9 00

Eperjes ind. 1 20

Eperjes ind.	1 20	5 37	—	—	8 15	—	7 03	—	—	—
Eperjes megálló . . .	1 25	5 42	—	—	8 22	—	7 08	—	—	—
Kisszeben . . . érk.	1 57	6 13	—	—	9 00	—	7 40	—	—	—
Héthárs . . .	2 15	6 35	—	—	9 35	—	8 03	—	—	—
Orló . . .	3 00	7 15	—	—	8 46	—	—	—	—	—

Szepesség felé indul a vonat:

Eperjes megálló ind.	—	Hétfő, péntek	6 57	r	10 21	de	—	3 20	du	—
EPERJES . . . érk.	—	7 02	—	—	10 25	—	—	3 25	—	—

EPERJES ind. 4 45

EPERJES ind.	4 45	7 10	du	—	10 35	—	11 40	—	3 52	—	6 45
Abos . . . érk.	5 17	7 41	—	—	11 01	—	12 13	—	4 19	—	7 18
Abos . . . ind.	5 25	7 50	—	—	1 01	—	12 28	—	4 25	—	7 30
Margitfalva . . .	6 03	8 41	—	—	1 47	—	1 00	—	5 09	—	8 04
Cóntványa . . .	6 50	9 20	—	—	3 00	—	3 00	—	5 55	—	8 45
Sz. molnókuta . . .	9 20	11 40	—	—	5 25	—	5 25	—	9 40	—	—
Szepesolaszi . . .	6 44	9 17	—	—	2 27	—	1 25	—	5 48	—	8 30
Váralja . . .	8 10	10 45	—	—	3 10	—	3 10	—	6 25	—	9 05
Igló . . .	7 25	9 52	—	—	3 08	—	1 52	—	6 20	—	8 56
Lóca . . .	8 15	10 35	—	—	4 30	—	2 30	—	7 30	—	9 50
Poprád . . .	8 15	10 50	—	—	4 20	—	2 30	—	7 19	—	9 32
Csorba . . .	9 03	11 36	du	—	5 04	—	3 20	—	8 08	—	—

Szepesség felől érkezik a vonat:

Csorba . . . ind.	5 57	7 55	—	—	11 37	de	2 28	du	5 05	du	7 30	—	10 07
Poprád . . .	6 30	8 35	—	—	12 20	—	2 03	—	5 45	—	8 20	—	10 40
Igló . . .	7 03	9 30	—	—	1 25	—	3 36	—	6 53	—	9 08	—	11 15
Szepesolaszi . . .	7 28	10 04	—	—	2 05	—	4 09	—	7 32	—	9 38	—	11 42
Margitfalva . . .	7 50	10 35	—	—	2 36	—	4 23	—	8 07	—	10 05	—	12 07
Abos . . . érk.	8 21	11 17	—	—	3 19	—	4 54	—	8 48	—	10 41	—	12 40
Abos . . . ind.	8 31	12 44	—	—	3 24	—	5 00	—	11 08	—	11 08	—	—
EPERJES érk.	9 00	1 09	—	—	3 51	—	5 27	—	11 40	—	11 40	—	—
„ megálló	—	1 35	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Dr. Obetkó Dezső távollétében a szerkesztésért felelős: **Nikelszky Zoltán.**
Kiadótulajdonos: **Kösch Árpád.**

NYILTÉR.

Vesebajknál, a húgyhólyag bántalmainál és kösvénynél, a cukorbetegségnél, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór és Lithion tartalmu GYÓGYFORRÁS SALVATOR



Kitűnő sikerrel használtatik. E forrás kiváló tulajdonságai: **Húgyhajtó hatása.**
Kellemes ízű. Vasmentes.
Könnyen emészthető.
Teljesen tiszta.
Állandó összetételű.

Első rangu gyógyvíz és diätetikus ital. Különösen oly egyéneknek ajánlatos, a kik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy hógysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Orvosi szakvélemények, győgyeredményekről szóló bizonylatok és egyéb forrásleírások ingyen és bérmentve állnak rendelkezésre

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
1/4 „	40 „
1/1 „	48 „

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
1/4 „	7 „
1/1 „	9 „

Eperjesi főraktár: **Mikolík Istvánnál.**

KLEIN J. GYULA
helybéli kereskedő eljegyezte
PASZTERNÁK TERÉZ
kisasszonyt Izdobárol.

Tekintetes Rottman Lipót úrnak Ungvár.

F. évi július hó 18-ikán és az ezt követő napokon Eperjesen a Berger-kávéházban és fizethelyiségemben mélyen tisztelt nővérére vonatkozólag alaptalan rágalmazó kijelentéseket használtam.
Kijelentem, hogy sértő kifejezésemet tudatosan és annak dacára használtam, hogy valótlanúgról meg voltam győződve.

Mint hogy ezen eljárásomat mélyen sajnálom, Öntől ünnepélyes bocsánatot kérek.

Eperjes, 1909. évi augusztus hó 31.
Tisztelettel **Goldberger Miksa.**

Építő- és építetőknek

„ saját érdekük, ha, mielőtt megrendelést eszközölnék „
vívzeték, központi fűtés, csatornázás, sodronykerítés és kavicsrosta-szükségeikre, bizalommal fordulnak ajánlat- vagy felvilágosításért — melylyel díjtalanul szolgál —

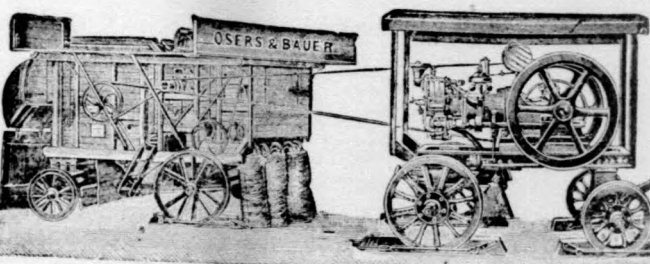
GURSZKY JÓZSEF

fém- és vasműveshez; műszaki iroda és műhely:
KASSA, Ferencz József-tér 14. sz. Telefon-sz.: 347.

Városok, községek, gazdaságok, házak stb. vízmű, csatornázás és központi fűtés tervezési és kivitelezési vállalat. Külön osztály mindennemű sodrony, vaskerítés s kavicsrosta készítésére.

Két, jó házból való fiú tanoncznak

„ „ fölvétetik „ „
Mihalidesz Lajos
hentes-üzletében :: Eperjesen.



Oszers és Bauer kizárólagos **MOTORGYAR**
Wien, XX., Dresdnerstr. 81-83a.
Magyarországi főkelepel:
Bpest, VI., Podmaniczky-u. 18.

BENZIN-LOKOMOBILS

cséplőszerelvények a legszolidabb kivitelben.
Benzinmotorok! Szívógázmotorok!
A jelenkor legolcsóbb üzemereje, — 3 fillér üzemköltség óra lőerőnkint.
Több száz telep üzemben. — Elsőrendű, szolid gyártmány!
Kedvező fizetési feltételek. — Költségvetés és árjegyzék ingyen.
Benzin-lokomobilos cséplőszerelvények a többek között a következőknek tekinthetők meg üzemben:
Ifj. Rohody Pál, Berczel, Szabolcs m., 4 HP, Farkas Ferencz, Berczel, Szabolcs m., 4 HP, Jeszó Mihály, Csemernye, Varannó mellett, 8 HP, Dörner Károly, Nagyazár, Gálszecs mellett, 10 HP, Ziegler Zsigmond, Mogyorós, Mándok mellett, 4 HP, Kovács Albert, Berencs, Patroha mellett, 4 HP. cséplőszerelvény.

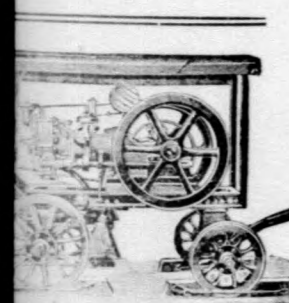
LTÁN
ÓRÉS DÚS
ITHION
FORRÁS

GYULA ::
 eljegyezte
K TERÉZ
 báról.

Lipót úrnak
 Ungvár.
 z ezt követő napokon
 s üzlethelyiségemben
 zólag alaptalan rágal-
 résemet tudatosan és
 valótanságukról meg-
 élyen sajnálom, Öntől
 hó 31.
 dberger Miksa.

ttetőknek
 ndelést eszközölnék ::
 ronykerítés és kavicsrosta-
 ajánlat- vagy felvilágó-
 ul szolgál —
JÓZSEF
 iroda és műhely:
 . sz. Telefon-sz.: 347.
 stb. vízmű, csatornázás
 zési vállalat. Külön osz-
 kavicsrosta készítésére.

való fiú
znak
 ::
Lajos
 Eperjesen.



MOTORGYAR
 Dresdnerstr. 91-93a.
 ruzsági főtelep:
 Podmaniczky-u. 18.
OBILOS =
 szolidabb kivitelben.
 Szívógázmotorok!
 munkáltság óra lövönként.
 szolid gyártmány!
 és árjegyzék ingyen.
 bbbek között a következ-
 emben:
 Parkas Ferenc, Berzel,
 Varannó mellett, 8 HP,
 10 HP, Ziegler Zsigmond,
 Albert, Berencs, Patroha
 ivény.

Meglepő ujdonság!!!
 Mosás napján minden gondot megszüntet.

Persil
 Modernes Waschmittel

modern mosószer.

Jótállás, hogy ártalmatlan és nem vesze-
 delmes! — Egyszeri főzés — vakítóan
 fehér fehéremű. — Megtakarít munkát,
 időt és pénzt! — Nincs mosódeszka! Nincs
 dörzsölés! Nincs kefézés! Ha egy-
 szer alkalmazzák — mindig használják.
 — Egyedüli gyártó Ausztriában és Magyarországon: —

Voith Gottlieb, Wien, III. 4.
 Kapható minden e szakmába vágó üzletben.

Üzlet-áthelyezés.

A nagyérdemű közönség szives tudomá-
 sására hozom, hogy

úri-szabó üzletemet

Rózsa-utca 5. sz. (saját házamba)
 helyeztem át.

Becsés pártfogásukat továbbra is kérve,
 vagyok ::
 kiváló tisztelettel **Buday János.**

Kiskőrösön **Szekulesz Mórnál**
 valódi, szavatolt tiszta
gyümölcs párlatok
 kaphatók.

Baraczk- és meggypálinka 2— kor-ért,
 eper- és törkölypálinka . 1:30 „
 literenkint, utánvételes postacsomagokban. Cso-
 magolás önköltségen számítatik. — Nagyobb
 vételnél külön, előnyös ajánlat.

A legjobb bőrfényesítő



Egyedüli gyártója:
Székely és Társa Kassa

ROPS



biztonsági gyorsfőző.
 Tűzveszély kizárva.

Ha felborul, elalszik. Szesz ki nem folyhat.
 Szeszfogyasztásban igen takarékos.
 Kapható minden jobb vasárú- és háztartási cikkekkel árusító
 üzletekben.

Ha valahol nem kapható, sziveskedjék hozzánk fordulni.
 — Képes prospektus ingyen és térmentve. —

ROPS Fémárú Részv.-Társ.
 BUDAPEST, V., Külső-Váczi-út 74 21 sz.

Helybeli elárúsítók:
Dahlström Károly, Luchs Ede és Társa.

Egy
gyógyszerészgyakornok
 felvétetik,

ki a magyar, német és tót nyelvet beszéli.
 Feltételek megtudhatók **Droppa Ernő** gyógy-
 szerésznél, **Oszlány** (Bars megye).

**Nádparipa-
 liliumtej-szappan.**

Legenyhébb szappan üde arcbőr
 biztosítására és szeplők ellen.

Mindenütt kapható!

Seidmadozelle, elegante und leicht ausführbare Toiletten.

WIENER MODE

mit der Unterhaltungsbeilage „Im Boudoir“ jährlich 24 reich
 illustrierte Seite mit 48 farbigen Modebildern, über 2800 Ab-
 bildungen, 24 Unterhaltungsbeilagen und 24 Schnittmusterbogen.

Vierteljährlich: K 3.30 = Mk. 2.80.

Gratisbeilagen:

„Die praktische Wiener Schneiderin“

und

„Wiener Kinder-Mode“

mit dem Beiblatt

„Für die Kinderstube“

sowie

„Schnittmusterbogen“.

Schnitte nach Maß. Als Begünstigung von besonderem
 ihren Abonnentinnen Schnitte nach Maß für ihren eigenen Bedarf
 und den ihrer Familienangehörigen in beliebiger Anzahl lediglich
 gegen Erlag der Spesen von 30 h = 30 Pf. unter Garantie für
 tadellofes Paffen. Die Anfertigung jedes Toilettestückes wird da-
 durch jeder Dame leicht gemacht.
 Abonnements nehmen alle Buchhandlungen und Postanstalten sowie
 der Verlag der „Wiener Mode“, Wien 62, Sumpendorferstraße 87,
 unter Beifügung des Abonnementsbetrages entgegen.

768—1909. szám.

Szállítási hirdetmény.

Alulírott m. kir. főbányahivatal kezelésé
 alatt álló sóraktár részére Máramaroszigetről
 érkező örlött-, alak- és sajtol-marhasó külde-
 ményeknek az eperjesi vasúti állomásról a
 sóvári sóraktárba leendő befuvarozási és be-
 raktározási munkálatok 1910—1912. évek-
 ben biztosítása céljából alulírott m. kir. fő-
 bányahivatalnál 1909. évi **szeptember hó**
23-ik napján délelőtt 10 órakor zárt írásbeli
 ajánlati versenytárgyalás tartatik.

Versenyezni szándékozók felhivatnak, hogy
 magyar nyelven írt, 1-koronás bélyeggel és
 megfelelő 5% óvadéknak valamely állampénz-
 tárnál történt letételéről szóló letéti nyugtának
 csatolásával ellátott zárt ajánlataikat, melyek-
 ben az ajánlott egységárak számokkal és betűk-
 kel kiirandók, a fenti határidőig annál is inkább
 nyújtsák be, mert későbbben beérkezett vagy
 utóajánlatok visszautasítatni fognak.

Kijelentetik egyben, hogy a hivatal fenn-
 tartja magának azon jogot, hogy a beérkezett
 ajánlatok közül, tekintet nélkül az ajánlott árakra,
 szabadon választhat és a szállítást a legmeg-
 bízhatóbb szállítóra bízhatja. A szállítási fel-
 tételek alulírott m. kir. főbányahivatalnál a
 hivatalos órák alatt bármikor betekintheők.

Sóvár, 1909. szeptember 3.

M. kir. főbányahivatal.

Egy iparvállalathoz, mely biztos és ki-
 mutatható **50%-ot** jövedelmez tisztán,
társat keresek

15,000 korona készpénzzel.

Kockázat kizárva!

Czím a kiadóhivatalban.

Az összes tanintézeti füzetek,
 továbbá **rajzeszközök, olajfestészeti**
czikkek raktára, ■ festőminták
 :: **kölcsönbe is kaphatók** ::

SCHUSTEK NÁNDOR
 papirkereskedésében, Fő-utca 99.
Iskolakönyvek bekötése.
 INDEX-TÁBLÁK kaphatók.

**A legjobb fém-
 tisztítószer**

Fogyasztás évente
 60 millió doboz.

Mindenütt kapható.



Árverési hirdetmény.

Sárosvármegyében Sztankahermány község határában fekvő, a róm. kath. plébániái erdőben kihasználásra engedélyezett és megszámozott 1140 drb., 17-77 cm. vastag, mintegy 498,5 m.³ jegenye- és lúczyenyő építőfa f. évi szeptember hó 22-ikén délelőtti 11 órakor Sztankahermányban, a r. kath. plébánián megtartandó nyilvános szó- és írásbeli versenytárgyaláson eladatni fog.

Kikiáltási ár: 3000 korona, melyen alul a fatömeg el nem adható.

Bánatpénz: 300 korona.
Utóajánlatok, vagy a szerződési feltételektől eltérők, figyelembe nem vétetnek.

A szerződési feltételek az eperjesi m. kir. jár. erdőgondnokságnál és a sztankahermányi r. kath. plébánián megtekinthetők.

Sztankahermány, 1909. szeptember 1.

Frimmer Janos,
plébános.



Valódi tokaj-hegyaljai másodtermésű, zamatos, savanykás, egyszer lehűzt az asztali-bort literenként 46 fillérért hordó nélkül szállít LUDANYI BAY GÁBOR tokaj-hegyaljai szőlőbirtokos pinczegazdasága, Sárospatak. Központi iroda Munkács. — Megrendelések a központi iroda címére kéretnek. Vaggonvételnél engedély. 30-35 literes hordó rendelésénél literenként 50 fillér.

Rozs- és búzavetőmag-eladás.

Évek óta közkedveltségnek örvendő vetőmagjaimra van szerencsém a t. gazdaközönség b. figyelmét felhívni.

Előjegyzéseket már most elfogadok és kívánatra mintával is szolgállok.

Vetőmagjaim előállítására és kezelésére mindig kiváló gondot fordítok, csak teljesen érett és kifogástalanul osztályozott és rostált magot hozok forgalomba.

Kérem a tisztelt gazdaközönséget, hogy szükségletét minél előbb sziveskedjék nálam előjegyeztetni, mivel vetőmagot csak korlátozott mennyiségben termelek.

Árak, netto 100 kilogrammonként, Kiszében állomásra számítva, vevő bérmentve beküldendő zsákjaiban (kivánatra zsákok is adok, ezeket önköltségen számítom):

Rozs, Excelsior óriás	K. 24--	Búza, Fleur d'Orleans	K. 32--
Professor Heinrich	25--	Díószege	31--

Vetőmagjaim eredeti külföldi magvak első évi utántermései.

Ezen magvak a Sárosvármegyei Gazdak Fogyasztási Szövetkezeténél is kaphatók, Eperjes, Szebeni-út.

Vörösalmai gazdaság.

Vörösalma, u. p. Pécsújfalu.

WESTINGHOUSE

Gyár: ARADON.

Garage és javítóműhely:

Budapest, IX. ker., Páva-utca 10.

Iroda és kiállítási mintaterem:

Budapest, IV., Kigyó-tér 1. (királyi héraldota).

Hazai útviszonyoknak megfelelő

automobilok

Túrakocsik:

30 HP cardanhajtással. * 35-40 HP lánchajtással. * 40 HP lánchajtással, lánctakaróval. * 40 HP cardanhajtással * Gyártás alatt 15 HP 4-hengerű cardanos fiakker és kiránduló-kocsi.

Teherkocsik és autobusok:

30 HP lánchajtással, lánctakaróval, 4 tonna hasznos súlyra vagy 40 személyre.

Automobilalkatrészek, lámpák stb.

Állandó kiállítás:

Budapest, IV., Kigyó-tér 1. sz.

Telefon 168-43.

Képviselők kerestetnek!

Eros!
Szilárd!
Tartós!
Zlées!
Esztelen!
Yors!
Egymászó!
Icsó üzemű!
Tbiró!
Zagatlan!
Elegáns!

Azonnal vagy november 1-jétől bérbeadó

modern úri-lakás

Eperjesen, a Fő-utca 42. sz. ház Kossuth Lajos-utczai első emeletén.

A lakás áll: 6 szoba, előtér, fürdő, angol-closet, konyha, cselédszoba, kamarából és hozzávaló pincze- és fakamarából. Mosókonyha a házban. Vívezeték és villamosvilágítás már bevezetve.

MOLL-FELE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

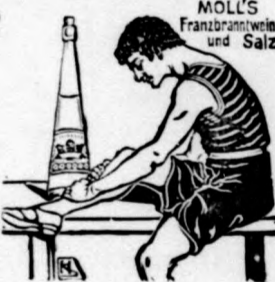
A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és allest-bántalmak, gyomorgörös és gyomorhév, rögzött székrekedés, májbántalom, vértelenség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házi szernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FELE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító beörzsolási szer köszvény, csúsz és a meghűlés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.



Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor.

Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és nő-szappan a bőr gyökeres gondozására és apólasára úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Fő-székhely:

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvet mellett teljesítettek.

A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.

Keil-lakk

legkitünőbb mázolószert puha-padló számára.

Keil-féle viasz-kenőcs kemény-padló számára.

Keil-féle fehér «Glasur»-fénymáz 90 fillér.

Keil-féle arany-fénymáz képkeretekhez 40 fill.

Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Keil-féle legfinomabb cipő-krém 30 fillér.

Mindenkor kaphatók:

BOHRANDT J. V. czégnél, EPERJES.

Igló: Fogyasztási szövetkezet. — Kassa: Ifj. Novelly Sándor utóda. — Kiszében:

Kassevits J. János.

CARL KRONSTEINER-féle,

az idő viszontagságainak ellentálló, kalk-

façade-festékek

50 színárnyalatban, kilója 24 fillértől feljebb.

Évtizedek óta a legjobban bevált és minden utánzatot felülmúl.

Egyedül czélszerű mázolóanyag már festett façadeokon.

Mintakönyv és ismertetés ingyen s bérmentve. Carl Kronsteiner, Wien, III., Hauptstrasse 120.

Raktárak minden nagyobb városban.

Email-façade-festékek

mosható, egyszeri mázolószert fed, előmázolás nélkül is emailszerű keménységet

ad, csak hideg vízzel bevonva lesz használatra kész; antiszeptikus, méregmentes,

likacsos. Belső helyiségek, faépitmények, nyaralók, kerítések stb. átfestésére.

Kapható minden színárnyalatban és m²-je 5 fillérbe kerül.